

Art. 3. § 1. De Minister die de Energie onder zijn bevoegdheid heeft kan bij een met redenen omklede beslissing die hij ter kennis brengt van de betrokkenen, afwijkingen toestaan op de in artikel 2, § 1 bedoelde kenmerken met uitzondering van het zwavelgehalte, voor een periode van maximum drie jaar tegen de voorwaarden en binnen de grenzen die hij bepaalt.

Deze afwijkingen zijn herroepelijk gedurende die periode maar kunnen ook hernieuwd worden.

§ 2. Indien door een plotselinge verandering in de voorziening van ruwe aardolie of aardolieproducten het moeilijk wordt om aan de grenswaarden van het zwavelgehalte te voldoen, stellen de Minister die de Energie onder zijn bevoegdheid heeft en de Minister die Leefmilieu onder zijn bevoegdheid heeft de Europese Commissie daarvan op de hoogte, die dan gedurende een periode van zes maanden een hogere grenswaarde van het zwavelgehalte mag toestaan.

Art. 4. Onverminderd het facultatief gelijktijdig gebruik van merken of alle andere commerciële benamingen, moet de benaming van de categorie marine gasolie overeenkomstig de in artikel 2 § 1 bedoelde norm, aangeduid worden op de documenten betreffende de verkoop en de levering.

Art. 5. Het koninklijk besluit van 7 maart 2001 betreffende de benaming, de kenmerken en het zwavelgehalte van de gasolie voor de zeescheepvaart, wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 7. Onze Minister van Economie en Energie, Onze Minister van Middenstand en Onze Minister van Leefmilieu, zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Energie,

M. VERWILGHEN

De Minister van Middenstand,

Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Leefmilieu,

B. TOBBACK

Art. 3. § 1^{er}. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions peut, par une décision motivée qu'il notifie aux intéressés, accorder des dérogations aux caractéristiques visées à l'article 2, § 1^{er}, à l'exception de la teneur en soufre, pour une période de trois ans maximum aux conditions et dans les limites qu'il détermine.

Ces dérogations sont révocables pendant cette période, mais peuvent également être renouvelées.

§ 2. Si, suite à un changement brusque dans l'approvisionnement du pétrole brut ou des produits pétroliers, il s'avère difficile de respecter les valeurs limites de la teneur en soufre, le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions et le Ministre ayant l'Environnement dans ses attributions en informent la Commission européenne qui pourra autoriser, pendant une période de six mois, une valeur limite supérieure de la teneur en soufre.

Art. 4. Sans préjudice de l'emploi facultatif simultané des marques ou de toute autre appellation commerciale, la dénomination de la catégorie gasoil marine doit être indiquée conformément à la forme visée à l'article 2, § 1^{er}, sur les documents relatifs à la vente et à la livraison.

Art. 5. L'arrêté royal du 7 mars 2001 relatif à la dénomination, aux caractéristiques et à la teneur en soufre du gasoil à usage maritime, est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Notre Ministre de l'Economie et de l'Energie, Notre Ministre des Classes moyennes et Notre Ministre de l'Environnement, sont chargés chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et de l'Energie,

M. VERWILGHEN

La Ministre des Classes moyennes,

Mme S. LARUELLE

Le Ministre de l'Environnement,

B. TOBBACK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 5228

[C — 2006/11559]

15 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot het belasten van een vennootschap met de inning en de verdeling van de vergoeding voor openbare uitlening

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, inzonderheid op artikel 63, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 oktober 2005 tot het belasten van een vennootschap met de inning en de verdeling van de vergoeding voor openbare uitlening;

Overwegende dat de Koning krachtens het artikel 63, tweede lid, van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, een vennootschap die representatief is voor alle vennootschappen voor het beheer van de rechten, ermee kan belasten de vergoedingen voor openbare uitlening te innen en te verdelen;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 25 april 2004 betreffende de vergoedingsrechten voor openbare uitlening van de auteurs, vertolkende of uitvoerende kunstenaars, producenten van fonogrammen en producenten van eerste vastleggingen van films, uitwerking heeft vanaf 1 januari 2004, dat in toepassing van artikel 7 van het koninklijk besluit, de uitleeninstellingen hun aangifte binnen de 60 werkdagen te rekenen vanaf 1 januari 2005 dienen mee te delen aan de beheersvennootschap die belast is met de inning en de verdeling van de vergoeding voor openbare uitlening;

Overwegende dat de vennootschap belast met de inning en de verdeling van de vergoeding voor openbare uitlening representatief moet zijn voor alle beheersvennootschappen;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 5228

[C — 2006/11559]

15 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal chargeant une société d'assurer la perception et la répartition des droits à rémunération pour le prêt public

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, notamment l'article 63, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 26 octobre 2005 chargeant une société d'assurer la perception et la répartition des droits à rémunération pour le prêt public;

Considérant qu'en vertu de l'article 63, alinéa 2, de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, le Roi peut charger une société représentative de l'ensemble des sociétés de gestion des droits d'assurer la perception et la répartition des rémunérations pour prêt public;

Considérant que l'arrêté royal du 25 avril 2004 relatif aux droits à rémunération pour prêt public des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des producteurs de premières fixations de films, produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2004, qu'en application de l'article 7 de l'arrêté royal, les établissements de prêt doivent remettre dans les 60 jours ouvrables à dater du 1^{er} janvier 2005, une déclaration à la société de gestion chargée par le Roi de percevoir et de répartir la rémunération pour prêt public;

Considérant que la société chargée d'assurer la perception et la répartition de la rémunération pour le prêt public, doit être représentative de l'ensemble des sociétés de gestion de droits;

Overwegende dat de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Repröbel, met ondernemingsnummer 0453.088.681, het beheer van het recht op vergoeding voor het openbaar uitleenrecht, bepaald in de artikelen 62 tot 64 van voornoemde wet van 30 juni 1994, van het geheel van categorieën van werken zoals bedoeld in artikel 62 van voormelde wet van 30 juni 1994 tot doel heeft;

Overwegende dat de vennootschap Repröbel bij ministerieel besluit van 27 juni 1996 op grond van artikel 67 van voormelde wet van 30 juni 1994 gemachtigd werd haar activiteiten op het nationale grondgebied uit te oefenen;

Overwegende dat de vennootschap Repröbel de beheersvennootschappen vertegenwoordigt die de vergoeding voor het openbare uitleenrecht beheren, krachtens een beheersovereenkomst die op 17 november 2006 tussen de vennootschappen Repröbel en Auvibel werd ondertekend, met ingang van 1 januari 2006 en op 31 december van elk jaar door beide partijen beëindigd kan worden, met inachtnaeme van een opzeggingstermijn van zes volledige maanden;

Overwegende dat krachtens het artikel 1 van deze beheersovereenkomst, de beheersvennootschap Auvibel aan de beheersvennootschap Repröbel de inning van de vergoeding voor het openbare uitleenrecht opdraagt voor rekening van haarzelf en van haar vennoten;

Overwegende dat het onder deze omstandigheden aangewezen is om tot de aanduiding van de vennootschap Repröbel over te gaan zonder a priori een beperking in de tijd te voorzien;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De burgerlijke vennootschap onder de vorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Repröbel », met ondernemingsnummer 0453.088.681, wordt belast met de inning en de verdeling van de rechten op vergoeding bedoeld in de artikelen 62 tot 64 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2007.

Art. 3. Onze minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
M. VERWILGHEN

Considérant que la société civile à forme de société coopérative à responsabilité limitée, Repröbel, dont le numéro d'entreprise est 0453.088.681, a pour objet de gérer les droits à rémunération pour prêt public, prévus aux articles 62 à 64 de la loi précitée du 30 juin 1994, de l'ensemble des catégories d'œuvres visées à l'article 62 de la loi précitée du 30 juin 1994;

Considérant que la société Repröbel a été autorisée à exercer ses activités sur le territoire national par un arrêté ministériel du 27 juin 1996 pris en application de l'article 67 de la loi précitée du 30 juin 1994;

Considérant que la société Repröbel représente les sociétés de gestion qui gèrent la rémunération pour le prêt public, en vertu d'une convention de gestion signée le 17 novembre 2006 entre les sociétés Repröbel et Auvibel, prenant cours le 1^{er} janvier 2006 et pouvant être résiliée au 31 décembre de chaque année par les deux parties en tenant compte d'un délai de préavis de six mois pleins;

Considérant qu'en vertu de l'article 1^{er} de cette convention de gestion, la société de gestion Auvibel délègue à la société de gestion Repröbel la perception de la rémunération pour le prêt public pour son compte et celui de ses associés;

Considérant dans ces conditions qu'il convient de procéder à la désignation de la société Repröbel sans prévoir a priori une limitation dans le temps de cette désignation;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La société civile à forme de société coopérative à responsabilité limitée dénommée « Repröbel », dont le numéro d'entreprise est 0453.088.681, est chargée d'assurer la perception et la répartition des droits à rémunération prévus aux articles 62 à 64 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007.

Art. 3. Notre ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 5229

[C — 2006/11564]

19 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de minimumgarantievoorwaarden van de verzekeringsovereenkomsten tot dekking van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst van de organisaties die werken met vrijwilligers

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit waarvan ik de eer heb het aan Uw handtekening voor te leggen beoogt de minimumgarantievoorwaarden van verzekeringsovereenkomsten tot dekking van de vrijwilligersactiviteit te regelen.

Het besluit wordt uitgevaardigd in uitvoering van artikel 6, § 3, van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers

Dit artikel bepaalt dat de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de voorwaarden en de modaliteiten van deze onderschrijving vaststelt.

In het raam van dit besluit werd het niet nuttig geacht de begrippen te hernemen die reeds bepaald werden in de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst noch deze uit de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers gewijzigd door de wetten van 27 december 2005 en 19 juli 2006.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 5229

[C — 2006/11564]

19 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal déterminant les conditions minimales de garantie des contrats d'assurance couvrant la responsabilité civile extra-contractuelle des organisations travaillant avec des volontaires

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à Votre signature a pour objet de fixer les conditions minimales de garantie des contrats d'assurance couvrant le volontariat.

L'arrêté est pris en exécution de l'article 6, § 3, de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires.

Cet article stipule que le Roi fixe les conditions et modalités de cette souscription par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Dans le cadre de cet arrêté, il n'est pas paru opportun de reprendre les notions déjà définies dans la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, ni celles déjà circonscrites par la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires modifiée par les lois des 27 décembre 2005 et 19 juillet 2006.